

Fiche V3-b Jour de la semaine / *Atushkan-tshishikua kie ma atusseu-tshishikua*

Quelques remarques : plusieurs appellations ou synonymes pour un même jour; la majorité des mots sont des verbes.

Tshekuan tshe ui tshitapatakanit : mitshetuait ishi-uitakanua neni aimuna kie ma uitshetumakana anite e uitakanit tshishik^u, kassinu tshekat neni aimuna aituna neni...

Mots importants à connaître

Aimuna iapataki tshetshi nishtuapatakaniti

Atushkan : qui veut dire travail et dont le synonyme est *atusseun...*

Tshishik^u : qui veut dire jour

Les jours de la semaine

Atushkan-tshishikua kie ma atusseu-tshishikua

Français	<i>Innu-aimun</i>
lundi	<i>ushkat-atushkanu / ushkat-atushkan</i>
mardi	<i>nishutshishiku-atushkanu / nishu-tshishikau</i>
mercredi	<i>tetau-tshishikau / nishtu-tshishikau</i>
jeudi	<i>neu-tshishikau</i>
vendredi	<i>namesh-muakanu / namesh / nameshu / namesh e muakanit</i>
samedi	<i>mashten-atushkanu / mashten-atushkan</i>
dimanche	<i>minashtakanu / minashtakan</i>

<i>Innu-aimun</i>	Définition du dictionnaire ' <i>Essishuemakaki aimuna</i> '
<i>ushkat-atushkanu</i> <i>ushkat-atushkan</i>	Vii : c'est lundi Ni : le lundi
<i>nishutshishiku-atushkanu</i> <i>nishu-tshishikau</i>	Vii : c'est mardi (Bets seul) Vii : c'est mardi

<i>tetau-tshishikau</i> <i>nishtu-tshishikau</i>	Vii : c'est mercredi Vii : c'est mercredi
<i>neu-tshishikau</i>	Vii : c'est jeudi
<i>namesh-muakanu</i> <i>nemeshu</i> <i>namesh e muakanit</i> <i>namesh</i>	Vai : c'est vendredi (litt. On mange du poisson) Vii : c'est vendredi Locu na (locution nominale animée) : le vendredi Ni : le vendredi
<i>mashten-atushkanu</i> <i>mashten-atushkan</i>	Vii : c'est samedi Ni : le samedi
<i>minashtakanu</i> <i>minashtakan</i>	Vii : c'est dimanche Ni : le dimanche

Pour comprendre d'où viennent les noms des jours de la semaine, on peut se référer au dictionnaire.

Tshetshi nishtutakanit tanite uetshipaniti neni aimuna, tshekuan uet ishinikatakaniti atushkan-tshishikua tshipa tshi tshitapatakanu anite aimun-mashinaikanit

Définition du dictionnaire

Aimun mashinaikanit utshipanua essishuemaakaki

- Ushkat** p [adv temps] en premier, d'abord, pour la première fois
nish^u p [quant] deux
nisht^u p [quant] trois
tetaut p [adv lieu] au milieu, la moitié
neu p [quant] quatre
namesh n.a. un poisson; un animal aquatique
mueu vta il mange qqch (A
mashten p [adn/adv] le dernier; en dernier; la dernière fois
minashtau vai il fait son dimanche, ne travaille pas un jour férié
manashtau vai il ménage, économise qqch; il prend grand soin de qqch